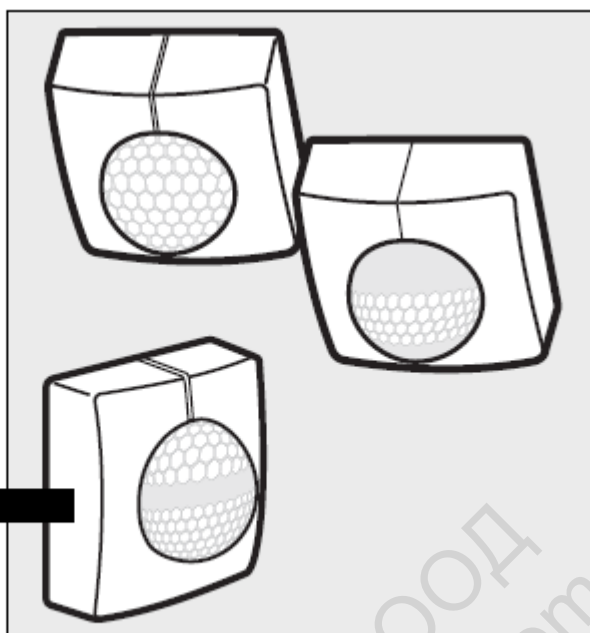


IS 3180
IS 3360
IS 345



ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com

i

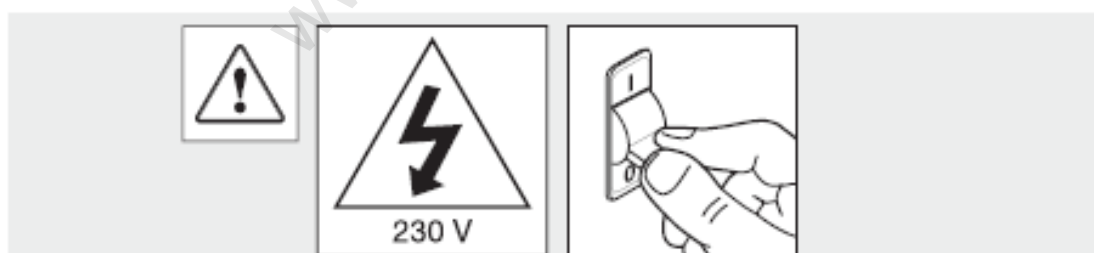
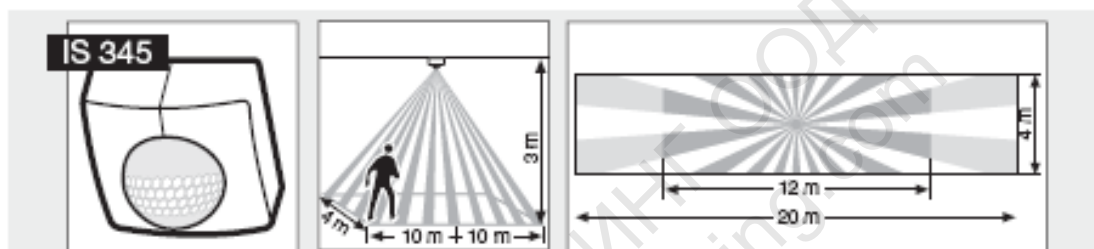
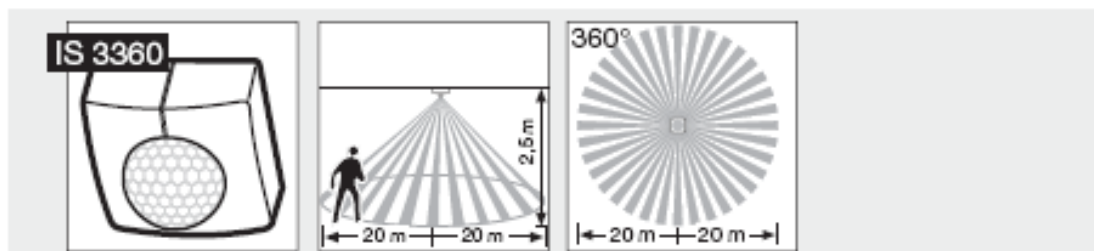
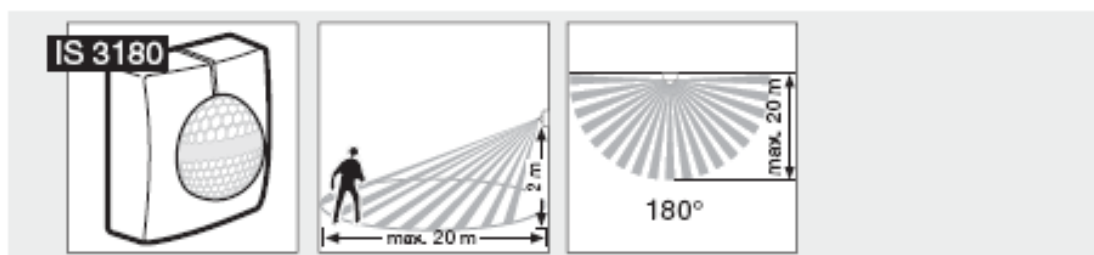
STEINEL®

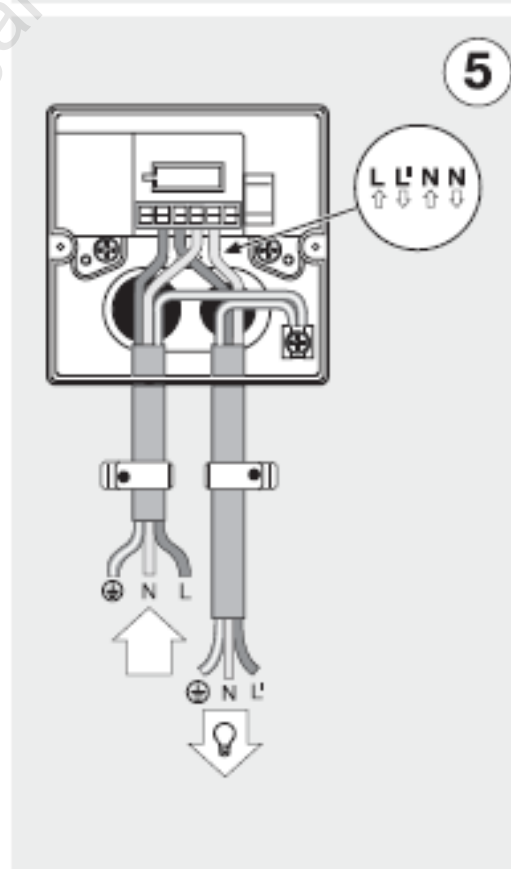
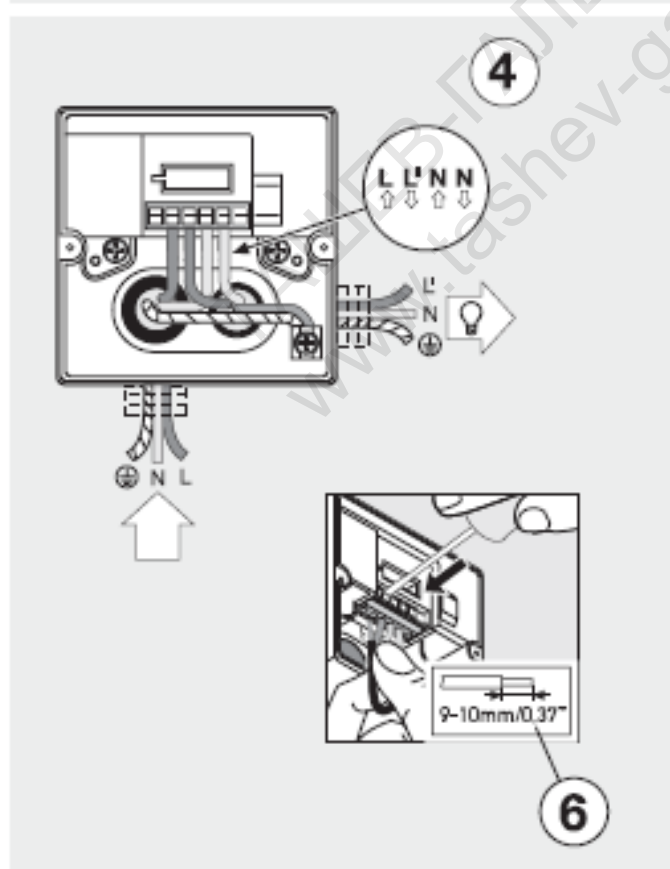
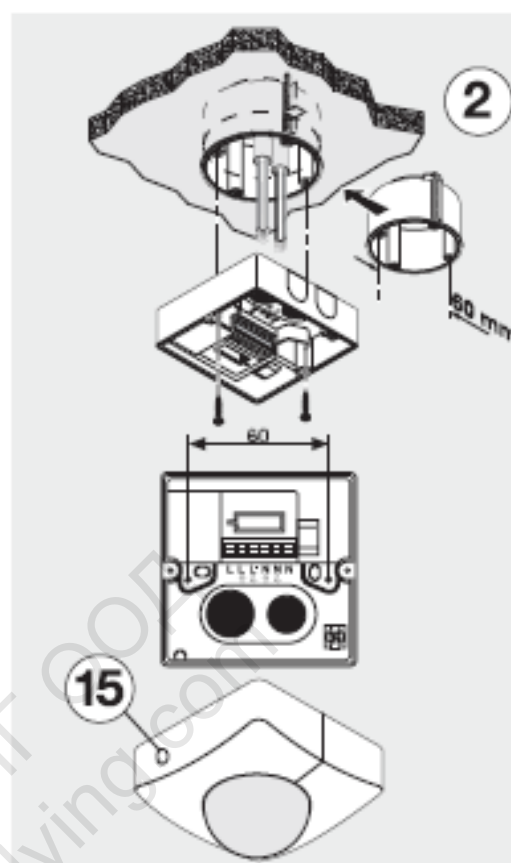
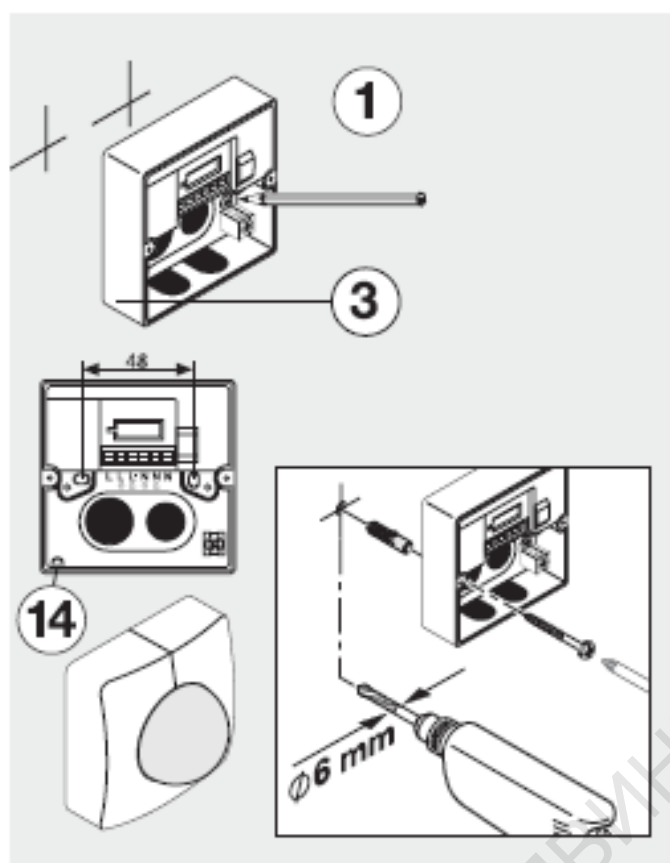
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

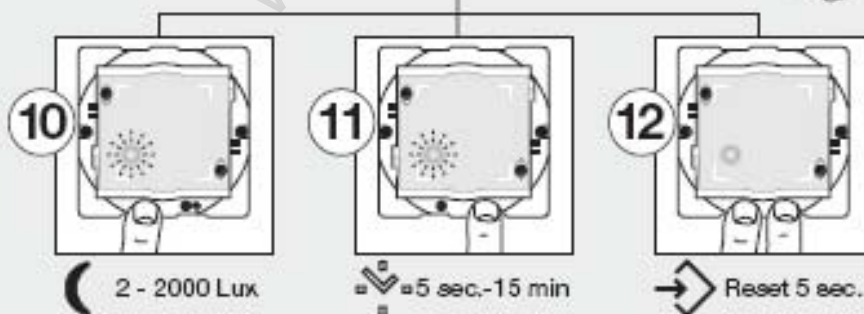
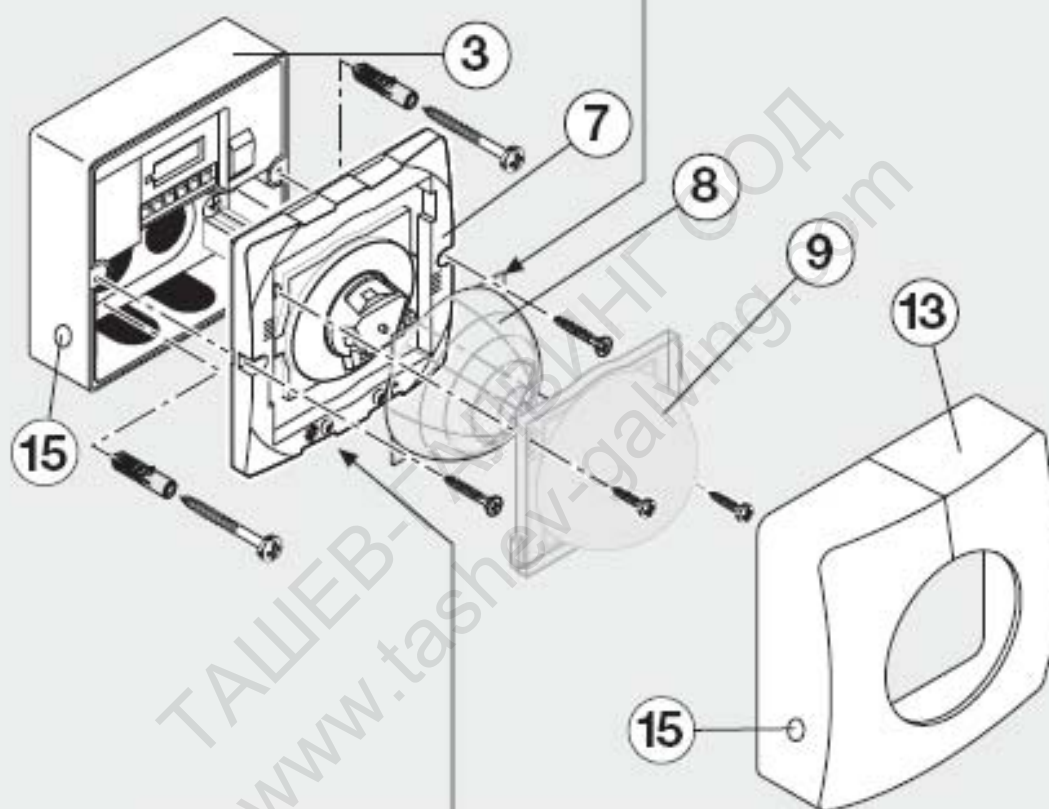
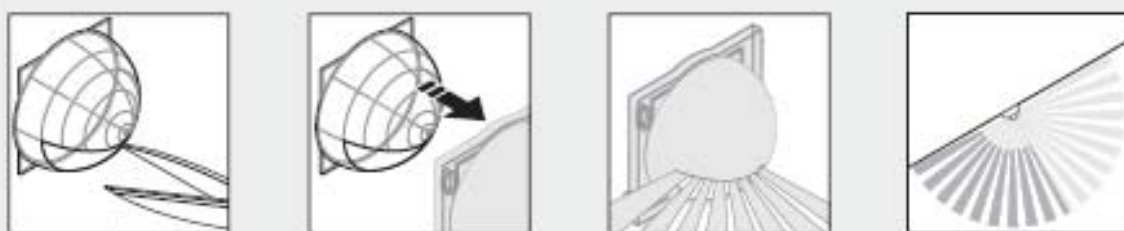




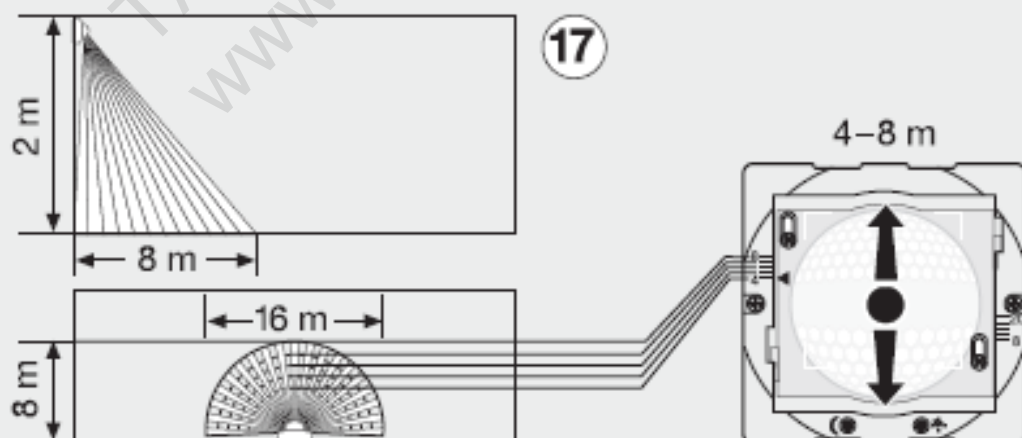
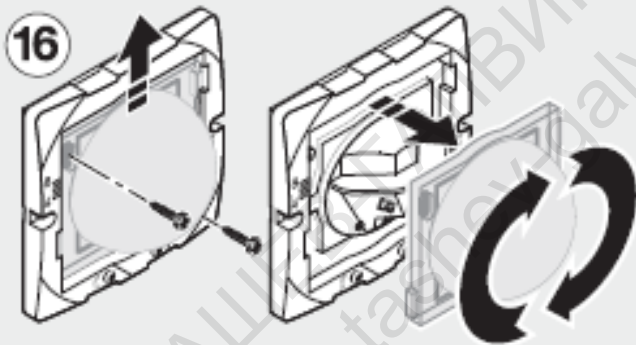
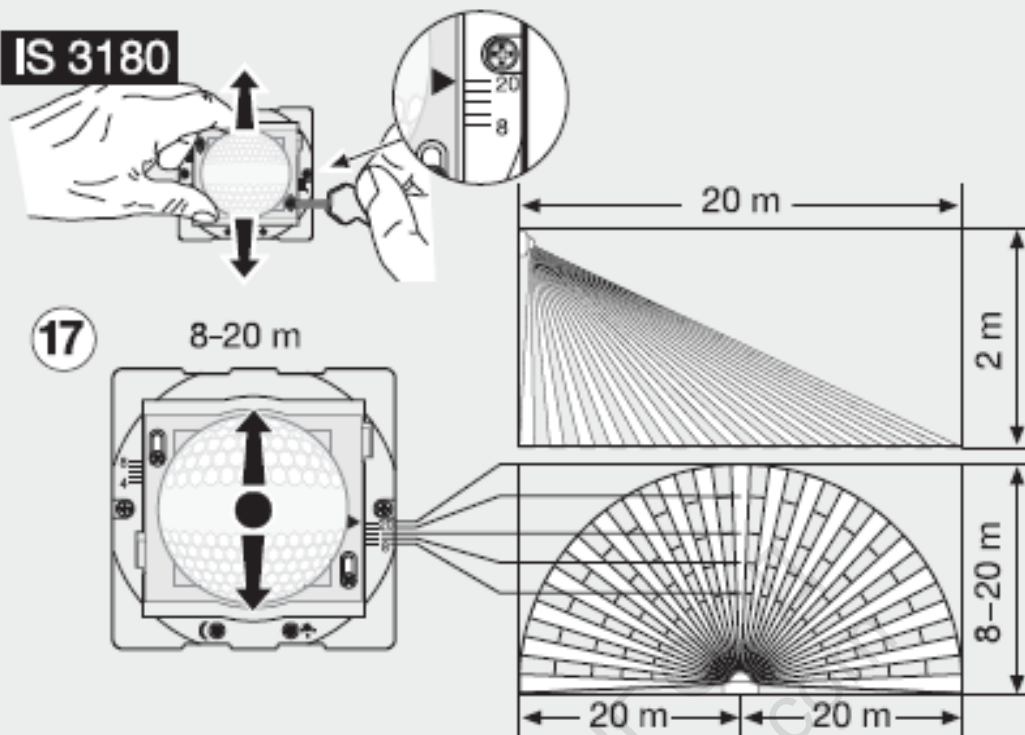
- (D)** STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- (A)** I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15 · A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466 · info@imueller.at
- (CH)** PUAG AG
Oberebenestrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · info@puag.ch
- (GB)** STEINEL U.K. LTD.
37, Manastir Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- (IR)** SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street · IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- (F)** DUVAUCHEL S. A.
ACTICENTRE
Rue des Farnands – Bâtiment M, Lot 3 · 59810 Lesquin
Tel.: +33/3 20 30 34 00 · Fax: +33/3 20 30 34 20
info@duvauchel.com
- (NL)** HEGEMA PRESENT B.V.
Christiaan Huygensstraat 4 · NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@hegema-present.nl
- (B)** PRESENT Handel
Toekomstlaan 6 · Industriezone Wolfstee · B-2200 Herentals
Tel.: +32/14/25 74 74 · Fax: +32/14/25 74 75 · info@present.be
- (L)** A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634 · com@artech.lu
- (I)** THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4 · I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- (E)** SAET-94 S.L.
Polig. Industrial Cova Solera · C/Aterras, 5
E-08191 Rubí (Barcelona)
Tel.: +34/93/588-6725 · Fax: +34/93/588-6846
saet94@saet94.com
- (P)** Pronodis-Soluções
Tecnológicas, Lda · Rua do Caseiro no 87 A/B Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- (S)** KARL H. STRÖM AB
Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- (DK)** BROMMANN
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- (FI)** Oy Hedtec AB
Mäkiniehentie 4 · FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel@hedtec.fi
- (N)** Vilan AS
Tvetenveien 30 B · N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · post@vilan.no
- (GR)** PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- (TR)** EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TİC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659.
SOKAK · NO:510 · BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egesaydinlatma.com · ege@egesaydinlatma.com
- (CZ)** ELNAS s.r.o.
Oblekovicke 394 · CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- (PL)** LANGE LUKASZUK Sp.j.
Byków 25a · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- (H)** DINOCOOP KFT.
Radványi u. 24 · H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- (IT)** KVARCAS
Nerles krantine 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- (EST)** FORTTRONIC AS
Teguri 45c · EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@forttronic.ee
- (SL)** LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- (SK)** Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55 · Fax: +421/42/4 44 14 56
steinell@neco.sk
- (RO)** STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123 · RO-507055 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- (HR)** Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetana 10 · HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
- (LV)** Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16 · LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- (RU)** IT und R GmbH
Kulbyshev Str. 78 · RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
itr@ural.ru
SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39 · RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@svetl.rz



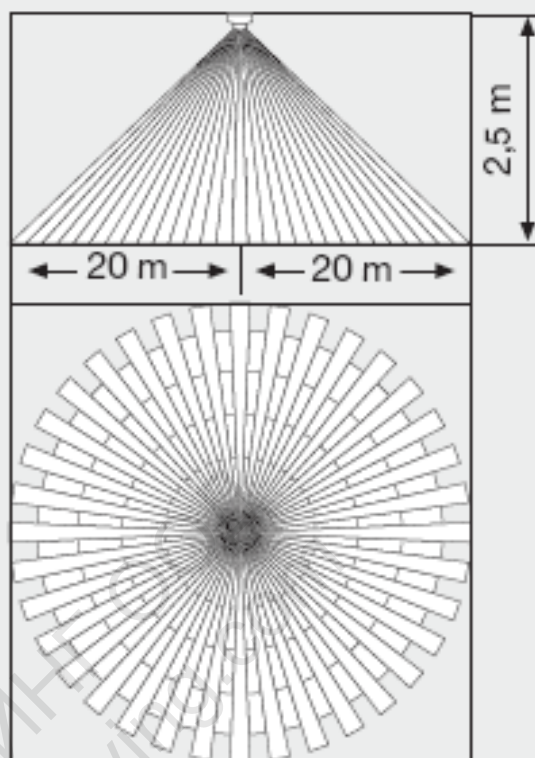
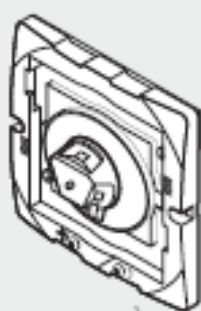
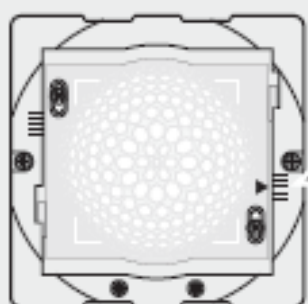




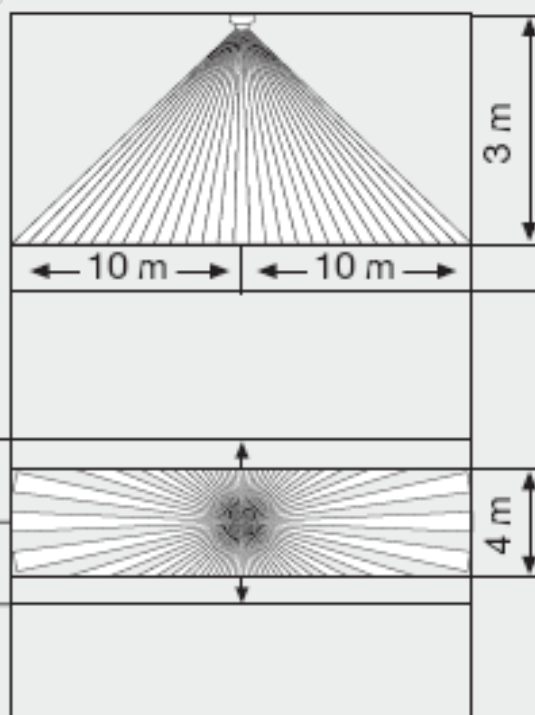
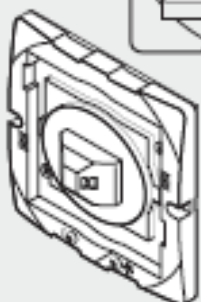
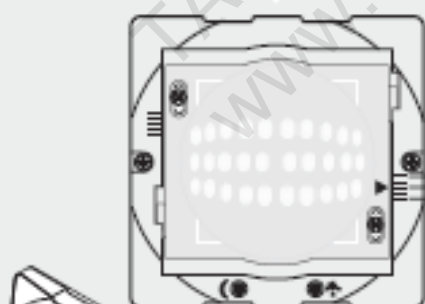
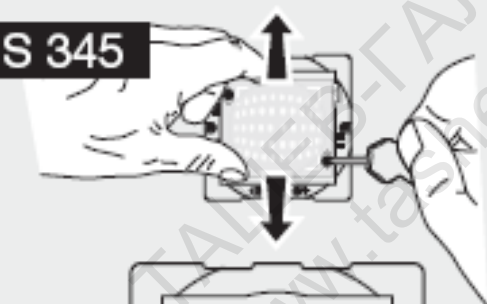
IS 3180

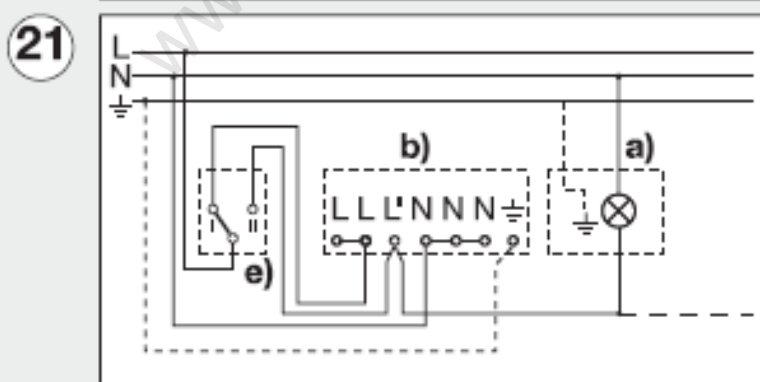
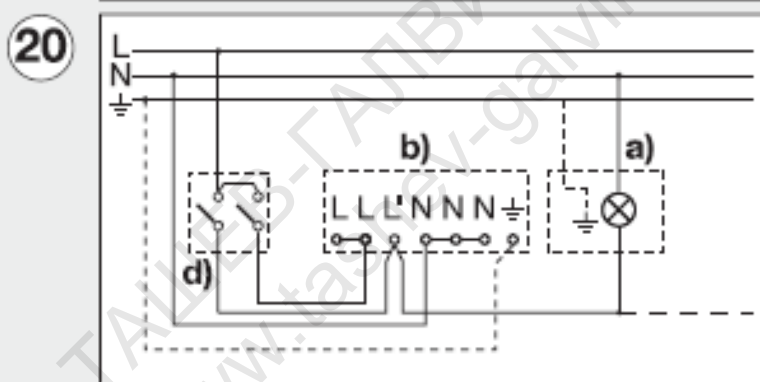
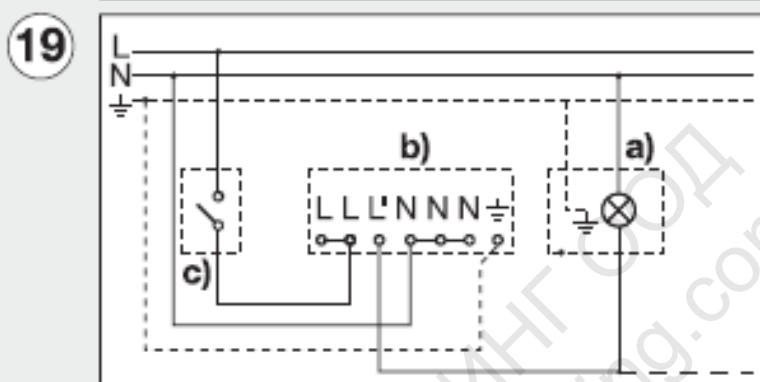
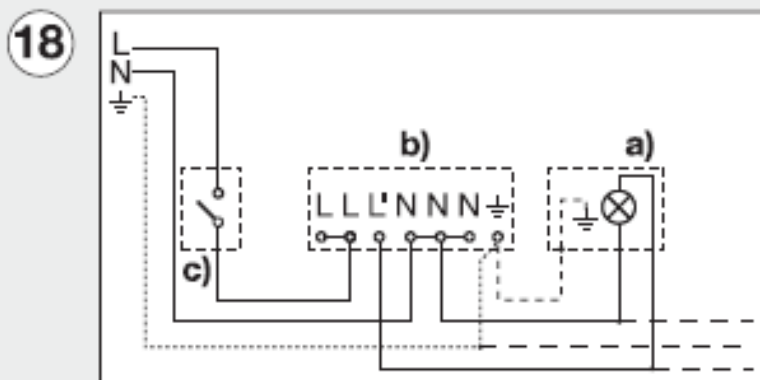


IS 3360



IS 345





ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛАЦИЯ

Инструкции за инсталиране

Уважаеми клиенти, Поздравяваме Ви за закупуването на Вашия нов инфрачервен сензор на STEINEL и Ви благодарим за доверието към нас, което демонстрирате. Избрали сте висококачествен продукт, който е произведен, тестван и опакован с най-голямо внимание!

Моля, запознайте се с инструкциите, преди да използвате този продукт, тъй като продължителната, надеждна и безпроблемна работа ще се гарантира, само ако той се инсталира и използва правилно.

Надяваме се, че ще останете доволни от новия си инфрачервен сензор STEINEL.

ПРИНЦИП НА РАБОТА

Вграденият високопроизводителен инфрачервен сензор може да засича невидима топлина, излъчвана от движещи се обекти (хора, животни и др.)

Тази термална радиация се конвертира електронно в сигнал и включва свързаните ел.консуматори – като лампи, например. Вграденият червен диод също светва. Никаква термална радиация не може да се открие през бариери като например – стени или прегради от стъкло, панели, при това положение – топлинното излъчване от такъв характер - няма да активира светлината.

ИНСТАЛАЦИЯ

Мястото за инсталация трябва да бъде на най – малко 50 см. От друга светлина, защото топлината излъчвана от нея може да активира системата. Възможна е инсталация и на външен и вътрешен ъгъл на стената, като за целта се предлага допълнителна поставка, която можете да поръчате под следните арт.номера: 648015 – черна и 648114 – бяла.

Основното захранване се състои от трижилен/трифазен кабел.

Свързване на електрическата система със захранващия проводник илюстрацията)

L = фазов проводник (обикновено черен или кафяв)

N = неутрален проводник (обикновено син)

PE = заземяващ проводник (зелен/жълт)

Ако гуменият печат е повреден, кабелните входящи отвори трябва да се запечатат с M 16 или M20 (защита IP 54), двоен кабелен уплътнител.

Отворът за конденз е отбелязан до гумения печат. Той трябва да се отвори, ако е необходимо.



ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- По време на инсталирането по захранващия кабел не трябва да тече ток. Следователно първо спрете захранването и използвайте волтметър, за да проверите дали веригата не е под напрежение.
- Инсталирането на инфрачервения сензор включва работа по електрическата система. Тази работа трябва да се извърши от специалист съгласно съответните

национални разпоредби и условия за работа с електричество. (D – VDE 0100, A – OVE/ONORN E8001-1, CH – SEV 1000).

СИСТЕМНИ КОМПОНЕНТИ

IS 3180, IS 3360, IS 345

1. Стандартна инсталация
2. инсталация в покривна кутия
3. базисен елемент
4. вътрешно свързване
5. открито свързване
6. терминали за свързване
7. монтаж на сензорен капак
8. монтаж на сенници
9. завинтване на лещи
10. настройка светлочувствителност – 2 – 2000 lux
11. настройка време 5 сек. – 15 мин.
12. рестарт бутон за връщане на светлочувствителност и настройка време на фабрични настройки – 2000 lux и 5 сек.
13. монтаж на декоративен капак
14. лещата се завърта за избор на базисни настройки: 8 м. макс. Или 20метра макс.
15. лещата се плъзга за настройка на обхвата: 4 – 8 м или 8 – 20 м.

IS 3180

16. дренажен отвор за стенна инсталация – отворете, ако е необходимо
17. дренажен отвор за таванна инсталация – отворете с 5мм.бургия, ако е необходимо

ОБХВАТИ ЗА IS 3180

Mounting height	Setting level	20 m lens		8 m lens		
		20 m lens tangentially	radially	Setting level	8 m lens tangentially	radially
1.5 m	8	5 m	2.5 m	4	3 m	2.0 m
	–	6 m	2.5 m	–	5 m	2.5 m
	–	7 m	3.0 m	–	6 m	3.0 m
	–	8 m	3.0 m	–	7 m	3.0 m
	20	12 m	4.5 m	8	9 m	3.5 m
2.0 m	8	5 m	2.5 m	4	4 m	3.0 m
	–	6 m	3.0 m	–	5 m	3.0 m
	–	7 m	3.5 m	–	6 m	3.0 m
	–	10 m	4.0 m	–	8 m	3.0 m
	20	20 m	4.5 m	8	8 m	3.5 m
2.5 m	8	6 m	3.0 m	4	5 m	3.0 m
	–	8 m	4.0 m	–	7 m	3.5 m
	–	10 m	5.0 m	–	8 m	3.5 m
	–	13 m	5.0 m	–	9 m	4.0 m
	20	20 m	4.0 m	8	10 m	3.5 m
3.0 m	8	8 m	4.0 m	4	5 m	3.0 m
	–	9 m	4.5 m	–	6 m	3.0 m
	–	12 m	5.0 m	–	8 m	4.0 m
	–	17 m	4.0 m	–	10 m	4.5 m
	20	20 m	4.0 m	8	13 m	5.5 m

височина
стена

ниво
настройка тангентно радиално

ниво
настройка тангентно радиално

ПРИМЕРИ ЗА ЕЛ.СВЪРЗВАНЕ

- 18 – Лампа без неутрален проводник
- 19 – Лампа с неутрален проводник
- 20 – с девиаторен/двоен прекъсвач за ръчно и автоматично опериране
- 21 - с девиаторен/двоен прекъсвач за ръчно отменяне и автоматично опериране

Положение 1 – автоматично опериране

Положение 2 – ръчен режим, продължителна работа

Системата не може да се изключи, но оперира само на настройки 1 и 2

А)Натоварване – макс 2000 W – вижте технич.спецификация

Б)сензорни терминали за връзка

В)вътрешен ключ

Г)вътрешен девиаторен/двоен прекъсвач - ръчно и автоматично

Д) вътрешен девиаторен/двоен прекъсвач- ръчно отменяне и автоматично

Няколко сензора, свързани паралелно – не е илюстрирано.

В този случай – важно е да не се надхвърля капацитета на свързване, който е възможен.

Още – всички уреди трябва да са свързани към същата фаза.

ФУНКЦИИ

Когато консуматорът – лампата – се свърже и уреда се монтира, работата му може да започне като могат да се настроят 2е основни функции.

Натискането на програмния бутон поставя уреда в програмен режим за настройка.

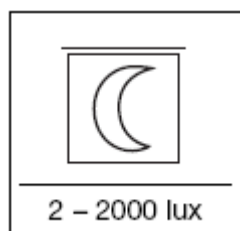
Това означава:

- лампата е свързана винаги да се изключва
- сензорната функция е деактивирана
- ръчното отменяне е отказано (ако е активно)

Настройките могат да се променят когато пожелаете, като последната настройка се запазва в паметта в случай на загуба на мощност.

Изберете само време и светлочувствителност с лещата на място.

Настройка на светлочувствителност (праг): 10



(фабрична настройка: работа при дневна светлина от 2000 лукса)

Може да се настройва в диапазона 2 – 2000 lux

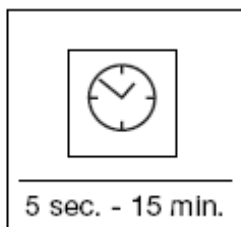
Изберете чувствителност по ваш избор:

На нивото, на което вие искате да реагира на движение и да включва светлината, натиснете бутона , докато червеният диод замига, в лещата. Това ниво на светлина ще бъде запазено. Докато настройвате не покривайте лещата или не я засенчвайте със собствената си сянка.

Поставяне на нощем режим на опериране – 4 lux, през деня:

Задръжете натиснат бутона , за около 5 сек.докато червеният диод спре да мига в лещата.

Настройка на време 11:



Фабрична настройка 5 секунди. Може да се регулира и променя от 5 секунди до 15 минути.

Когато настройвате зоната на засичане, препоръчително е да изберете най-краткото време. Също и при правене на технологични тестове.

- настройка на време с точност до 1 сек.:

задръжете бутона  натиснат, докато червения диод замига – в лещата освободете този бутон и чакайте докато избраното ON време се покаже (диодът мига) натиснете бутона отново докато диодът се изключи – вашето зададено време се запазва в паметта с точност до секунда този процес се терминира/прекрътява автоматично след максимално избраното време 15 мин.

За да се избере най – краткото време, натиснете бутона  два пъти последователно и бързо

- настройка на ON време - за включване - с точност една минута:

задръжете бутона  натиснат, докато червения диод мига, в лещата освободете този бутон и сега задръжете бутона  натиснат докато диодът загасне и (след около 3 сек.) стартира мигането отново, по- бавно след избора на брой примигвания (всяко диодно мигане се равнява на мин.от светещо ON време), натиснете отново бутона  докато диодът угасне. Вашето сега избрано време се запамятава с точност до минута. Този процес се прекрътява автоматично след достигане на максималния брой мигвания (15 пъти – 15 минути)

ПУЛС – ФУНКЦИЯ:

Активира мощността за 2 сек., например за превключване при стълбища. За да я активирате – задръжете натиснат бутона  за около 5 сек., докато червеният диод спре да мига.

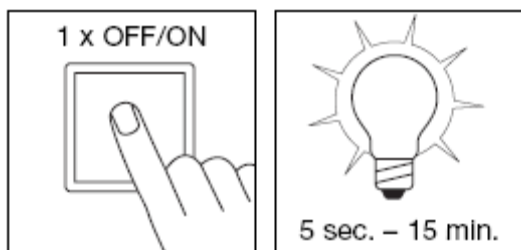
ФУНКЦИЯ РЕСТАРТ

Всички настройки могат да се върнат към техните фабрични стойности (дневно опериране 2000 lux, светлина ON време 5 сек.), винаги, когато пожелаете. За да

направите това просто задръжете двата бутона едновременно натиснати докато диодът в лещата се включи и изключи отново - около 5 сек.

ФУНКЦИЯ РЪЧНО ОТМЕНЯНЕ

Ако има превключвател, монтиран към основното захранване, което е инсталирано, светлината може да се настройва на следните функции ON/OFF. Само да се има предвид, че превключвателя трябва да се прещаква бързо (от порядъка на 0.5-1 секунда)



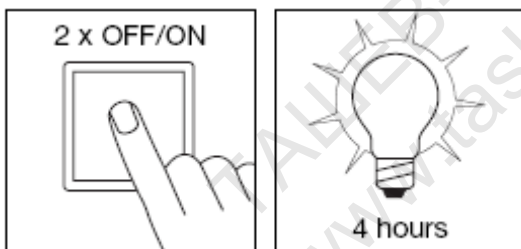
Сензорно опериране:

Включване на светлината ON, когато е OFF

Обърнете превключвателя ON и OFF веднъж, светлината остава включена за избрания времеви период.

Изключване на светлината OFF, когато е била ON

Обърнете превключвателя ON и OFF веднъж, светлината се изключва или преминава на сензорен режим



ръчно прекъсване

Изберете ръчно прекъсване:

Обърнете превключвателя OFF и ON два пъти, лампата е настроена да стои включена за 4 часа, червеният диод свети зад лещата. След това автоматично се обръща в сензорен режим – червеният диод изгасва.

Деактивиране на ръчното прекъсване:

Обърнете превключвателя OFF и ON веднъж, светлината изгасва или преминава към сензорен режим.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

	IS 3180	IS 3360	IS 345
Dimensions (h x w x d) – размери	95/95/65 мм	95/95/65 мм	95/95/65 мм
Output - мощност	2000 W max. (крушка с нажежаема жичка) 10AX max. (cos φ = 0.5, луминесцентна лампа) 900 W max. (серийно коригиран) 500 W max. (паралелно коригиран, на C = 45.6 $\square$ F) 600 W max. (енергоспестителни, 8 max.)	2000 W max. (крушка с нажежаема жичка) 10AX max. (cos φ = 0.5, луминесцентна лампа) 900 W max. (серийно коригиран) 500 W max. (паралелно коригиран, на C = 45.6 $\square$ F) 600 W max. (енергоспестителни, 8 max.)	2000 W max. (крушка с нажежаема жичка) 10AX max. (cos φ = 0.5, луминесцентна лампа) 900 W max. (серийно коригиран) 500 W max. (паралелно коригиран, на C = 45.6 $\square$ F) 600 W max. (енергоспестителни, 8 max.)
Voltage – волтаж-напрежение	230 – 240V / 50 Hz	230 – 240V / 50 Hz	230 – 240V / 50 Hz
Angle of coverage – ъгъл на покритие	180° хоризонтално и 90 вертикално	360° хоризонтално и 180 вертикално	12°4 м – радиално 20°4 м – тангентно
Reach – обхват Базова настройка 1 Базова настройка 2	– 4 – 8 m max. 8 – 20 m max.	20 m max. – – 20m – навсякъде наоколо	20 x 4 m max. – –
Нива на детекция	7	10	5
Зони на привключване	448	1416	280
Time setting – настройка време	5 sec. - 15 min.	5 sec. - 15 min.	5 sec. - 15 min.
Twilight setting – настройка светлочувствителност	2 - 2000 lux	2 - 2000 lux	2 - 2000 lux
Препоръчителна височина монтаж	2.метра	2.5	3
Ръчно отменяне	По избор - 4 часа	По избор - 4 часа	По избор - 4 часа
Влагочувствителност	IP 54	IP 54	IP 54

ВЪЗНИКНАЛИ ПРОБЛЕМИ – ПРИЧИНИ – РЕШЕНИЯ

1. Сензорът е без мощност/напрежение – изгорял бушон, не е включен уреда, токов удар, пробив в системата – да се смени бушона, да се включи уреда и да се проверят връзките, да се провери захранващата мрежа.

2. Сензорът не се включва – праг на светлината поставен в нощен режим на работа по време на работа на машината в дневни условия, изгоряла крушка, изключен апарат, изгорял бушон, зоната на детекция не е правилно настроена, диодът мига веднъж за секунда, сензорът е в режим настройка време – да се поправят настройките на работа, да се смени крушката, да се включи уреда, са се смени бушона и да се проверят връзките, да се натисне бутон 11 веднъж.

3. Сензорът не се изключва – продължително движение в зоната на обхвата, постоянно включена светлина в зоната на детекция, която кара сензорът да реагира на температурната промяна; светлината оперира в ръчен режим на отменяне (диодът е ON) – да се провери и настрои зоната – да се използват сенниците, ако е необходимо; да се промени зоната и да се покрие със сенници; да се деактивира ръчното отменяне
4. Сензорът постоянно се включва/изключва – лампа работи в зоната на детекция; продължително движение в зоната на обхват – животни например – сменете зоната, сенника или увеличете дистанцията; сменете зоната или сенника.
5. Сензорът се активира, когато не трябва – вятър движи растения в зоната; засича коли от улицата; слънчеви лъчи падат директно на лещата; внезапни температурни промени вследствие на климатичните условия – дъжд, сняг, въздушни течения от отворени прозорци, вентилатори и др; – променете зоната на детекция; променете зоната на детекция; монтирайте на закрито пространство или сменете зоната; сменете зоната на детекция и проверете вида на инсталация.
6. Промени в обхвата – в следствие на различни околни температури – използвайте сенниците за да дефинирате зоната на детекция прецизно.
7. Светодиодът мига много бързо – например 5 пъти в секунда – твърде високо натоварване – да се намали или да се използва контактор.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА

Подходящ за автоматично включване на светлини. Не е подходящ за алармени системи, защото му липсва необходимото ниво на защита от външно посегателство. Влияе се от атмосферните условия – гъсти мъгли, снегове, дъждове и др. могат да доведат до грешки, защото температурните промени не могат да бъдат отличени. Детекторните лещи могат да се почистват с чиста кърпа без детергентни/почистващи вещества.